



Technische Fachhochschule Berlin  
University of Applied Sciences

# Amtliche Mitteilungen

---

24. Jahrgang, Nr. 26

Seite 1

29. September 2003

---

## INHALT

Prüfungsordnung für den internationalen post-gradualen und weiterbildenden Master-Studiengang CLINICAL OPTOMETRY des Pennsylvania College of Optometry und des Fachbereichs VII der Technischen Fachhochschule Berlin (PrO VII CO)

Seite 2

**Prüfungsordnung für den internationalen  
postgradualen und weiterbildenden Master-Studiengang  
CLINICAL OPTOMETRY  
des Pennsylvania College of Optometry  
und des Fachbereichs VII der Technischen Fachhochschule Berlin  
(PrO VII CO)**

vom 27. November 2002 \*)

Gemäß § 71 Abs. 1, Satz 1, Nr. 1 des Berliner Hochschulgesetzes (BerlHG) in der Fassung vom 13.2.2003 (GVBl. S. 82) erlässt der Fachbereichsrat des Fachbereichs VII der TFH Berlin in Übereinstimmung mit der Leitung des Pennsylvania College of Optometry die folgende Prüfungsordnung für den internationalen postgradualen und weiterbildenden Master-Studiengang CLINICAL OPTOMETRY.

### **ÜBERSICHT**

- § 1 Geltungsbereich
- § 2 Geltung von Rahmenordnungen
- § 3 Leistungsbeurteilungen
- § 4 Erteilung von Leistungspunkten
- § 5 Zulassung zur Master-Arbeit und zu den Fallstudien
- § 6 Bearbeitungszeit für Master-Arbeit und Fallstudien
- § 7 Gesamtprädikat der Abschlussprüfung
- § 8 Akademischer Grad
- § 9 Master-Zeugnis und Master-Urkunde
- § 10 In-Kraft-Treten

### **§ 1 Geltungsbereich**

Diese Ordnung gilt für Studierende, die ihr Studium im internationalen postgradualen und weiterbildenden Master-Studiengang Clinical Optometry (CO) nach dem Inkrafttreten dieser Ordnung beginnen.

### **§ 2 Geltung von Rahmenordnungen**

Die Bestimmungen der Rahmenprüfungsordnung (RPO II) vom 10.02.2000 (A.M. 10/2000) sind, soweit die Eigenarten dieses Studiengangs keine Abweichungen erfordern, in der jeweils gültigen Fassung Bestandteil dieser Ordnung. Der geltende Frauenförderplan des FB VII ist zu beachten.

---

\*) Von der Senatsverwaltung für Wissenschaft, Forschung und Kultur bestätigt am: 18. August 2003

### **§ 3 Leistungsbeurteilungen**

- (1) Alle für dieses Studium eingesetzten Lehrkräfte des PCO sind in diesem Rahmen auch innerhalb der TFH prüfungsberechtigt.
- (2) Für Leistungsbeurteilungen, die von Lehrkräften des PCO erteilt werden, gilt das Beurteilungsschema des PCO. Für Leistungsbeurteilungen, die von Lehrkräften der TFH erteilt werden, gelten die Ordnungen der TFH. Für die Umrechnung der Leistungsbeurteilungen gilt die Liste der Anlage 1 dieser Ordnung.

### **§ 4 Erteilung von Leistungspunkten**

Die im Studienplan für ein Modul vorgesehenen Leistungspunkte werden erteilt, wenn das Modul mit der Gesamtnote ausreichend oder besser abgeschlossen ist.

### **§ 5 Zulassung zur Master-Arbeit und zu den Fallstudien**

- (1) Studierende, die alle Pflichtveranstaltungen des ersten Studienseesters erfolgreich abgeschlossen haben, werden zur Master-Arbeit und zu den Fallstudien zugelassen.
- (2) Laufe des ersten Studienseesters werden die betreuenden Lehrkräfte für die Master-Arbeit und die Fallstudien im Einvernehmen mit dem PCO und der TFH festgelegt. Die Studierenden haben dabei ein Vorschlagsrecht.
- (3) Die Bekanntgabe des Themas der Master-Arbeit, der Prüfungskommission und der offiziellen Bearbeitungszeit findet im Rahmen des Prüfungszeitraums nach dem ersten Semester statt.

### **§ 6 Bearbeitungszeit für Master-Arbeit und Fallstudien**

Der Zeitraum zwischen der Ausgabe des Themas für die Master-Arbeit und der Abgabe der Arbeit beträgt in Abweichung von § 18 RPO II vier Monate. Die Bearbeitungszeit für die Fallstudien beträgt ebenfalls vier Monate.

### **§ 7 Gesamtprädikat der Abschlussprüfung**

Das Abschlusszeugnis weist ein Gesamtprädikat aus. Zu dessen Festlegung wird ein gewichtetes Mittel X gebildet aus

- einem Mittelwert der entsprechend dem Leistungspunkte-Umfang gewichteten Gesamtnoten aller im Abschlusszeugnis ausgewiesenen Module ohne Rundung (X1) mit Abbruch nach der zweiten Dezimalen,
- der differenzierten Beurteilung der Master-Arbeit (X2),
- dem Mittelwert der differenzierten Beurteilungen der drei Fallstudien ohne Rundung (X3) mit Abbruch nach der zweiten Dezimalen und
- der differenzierten Beurteilung der mündlichen Prüfung (X4)

nach der Formel:

$$X = 0,8 \times X1 + 0,1 \times X2 + 0,05 \times X3 + 0,05 \times X4$$

Für die Größe X1 gilt:

$$X1 = (6 \times M1 + 7 \times M2 + 3 \times M3 + 6 \times M4 + 3 \times M5 + 3 \times M6 + 2 \times M7 + 5 \times M8 + 8 \times M9 + 30 \times M10) / 73$$

Die Größen M1 bis M10 sind die Modulnoten entsprechend der folgenden Liste:

- M1 Foundations of Biomedical Science,
- M2 Biomedical Sciences,
- M3 Clinical Science,
- M4 Clinical Procedures and Techniques,
- M5 Primary Eye Care Sciences I,
- M6 Specialty Optometric Sciences I,
- M7 Primary Eye Care Sciences II,
- M8 Primary Eye Care Sciences III,
- M9 Specialty Optometric Sciences II,
- M10 Clinical Patient Care,

### **§ 8 Akademischer Grad**

Mit dem erfolgreichen Abschluss des Studiums wird der akademische Grad

**„Master of Science“**,

abgekürzt: **„MSc“**

verliehen.

### **§ 9 Master-Zeugnis und Master-Urkunde**

Ein Muster des Master-Zeugnisses ist als Anlage 2 Bestandteil dieser Ordnung. Muster der deutsch- und der englischsprachigen Master-Urkunde sind als Anlagen 3 und 4 Bestandteil dieser Ordnung.

### **§ 10 In-Kraft-Treten**

Diese Ordnung tritt mit der Veröffentlichung in den Amtlichen Mitteilungen der TFH Berlin in Kraft.

## Anlage 1 zur PrO VII CO

**Umrechnung von Leistungsbeurteilungen****1. Umrechnung von Leistungsbeurteilungen des PCO in Leistungsbeurteilungen der TFH Berlin.**

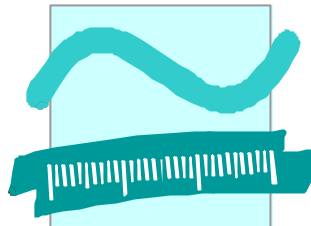
Scholastic achievements		Leistungsbeurteilung	
Grade A	Excellent	sehr gut	Note 1,0
Grade B	Good (Above Average)	gut	Note 2,0
Grade C	Satisfactory (Average)	befriedigend	Note 3,0
Grade D	Poor (Passing below average)	ausreichend	Note 4,0
Grade F	Failure	nicht ausreichend	Note 5,0
Grade H	Honors	sehr gut	Note 1,0
Grade P	Pass	befriedigend	Note 3,0
Grade EX	Exempt	anerkannt	
Grade CR	Credit	Leistungspunkte erteilt	

**2. Umrechnung von Leistungsbeurteilungen der TFH in Leistungsbeurteilungen des PCO.**

Leistungsbeurteilung in Vorlesungen und Übungen		Scholastic achievements Courses for letter grade	
sehr gut	Noten 1,0 und 1,3	Grade A	Excellent
gut	Noten 1,7; 2,0; 2,3	Grade B	Good (Above Average)
befriedigend	Noten 2,7; 3,0; 3,3	Grade C	Satisfactory (Average)
ausreichend	Noten 3,7 und 4,0	Grade D	Poor (Passing below average)
nicht ausreichend	Note 5,0	Grade F	Failure
Leistungsbeurteilungen in Übungen mit Patienten-Betreuung		Scholastic achievements Patient care courses	
sehr gut	Noten 1,0 und 1,3	Grade H	Honors
gut	Noten 1,7; 2,0; 2,3	Grade P	Pass
befriedigend	Noten 2,7; 3,0; 3,3	Grade P	Pass
ausreichend	Noten 3,7 und 4,0	Grade P	Pass
nicht ausreichend	Note 5,0	Grade F	Failure
Leistungspunkte erteilt		Grade CR	Credit
		Grade EX	Exempt

Anlage 2 zur PrO VII CO

Seite 1



**Pennsylvania College  
of Optometry**

**Technische Fachhochschule Berlin  
University of Applied Sciences**

## **Master of Science Zeugnis**

---

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

hat die gemeinsame Abschluss-Prüfung  
des Pennsylvania College of Optometry  
und des Fachbereichs VII der Technischen Fachhochschule Berlin

**im gemeinsamen internationalen, postgradualen Master-Studiengang  
Clinical Optometry**

mit dem Gesamtprädikat

\_\_\_\_\_

bestanden.

Beurteilungen der Prüfungsleistungen auf Seite 2

Anlage 2 zur PrO VII CO  
Seite 2 des Master-Zeugnisses

Seite 2

**Master of Science Zeugnis**  
(Seite 2)

für \_\_\_\_\_, geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

In den einzelnen Modulen wurden folgende Leistungsbeurteilungen und Leistungspunkte erteilt:

Modul	Leistungsbeurteilung	Leistungspunkte (ECTS)
Foundations of Biomedical Science	_____	_____
Biomedical Sciences	_____	_____
Clinical Science	_____	_____
Clinical Procedures and Techniques	_____	_____
Primary Eye Care Sciences I	_____	_____
Specialty Optometric Sciences I	_____	_____
Primary Eye Care Sciences II	_____	_____
Primary Eye Care Sciences III	_____	_____
Specialty Optometric Sciences II	_____	_____
Clinical Patient Care	_____	_____

Thema der Master-Arbeit \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Beurteilung der Master-Arbeit \_\_\_\_\_  
Beurteilung der Fallstudien \_\_\_\_\_  
Beurteilung der mündlichen Prüfung \_\_\_\_\_

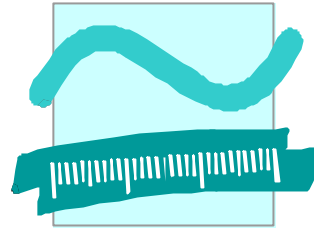
Elkins Park, den \_\_\_\_\_

Berlin, den \_\_\_\_\_

Präsident/in des PCO

Dekan/in des FB VII der TFH

Anlage 3 zur PrO VII CO



Das  
**Pennsylvania College of Optometry**  
und die  
**Technische Fachhochschule Berlin – University of Applied Sciences**

verleihen mit dieser Urkunde gemeinsam

Herrn/Frau \_\_\_\_\_  
geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

den akademischen Grad

**MASTER OF SCIENCE**

nachdem die Abschlussprüfung im gemeinsamen, postgradualen Studiengang

**CLINICAL OPTOMETRY**

des Pennsylvania College of Optometry  
und des Fachbereichs VII der Technischen Fachhochschule Berlin  
erfolgreich abgelegt wurde.

Elkins Park, den

Berlin, den

(Siegel)

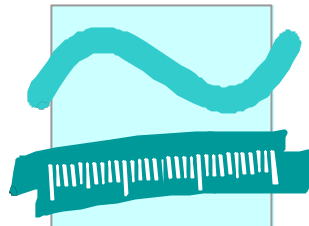
(Siegel)

Präsident/in des PCO

Präsident/in der TFH



Anlage 4 zur PrO VII CO



The  
**Pennsylvania College of Optometry**  
and the  
**Technische Fachhochschule Berlin – University of Applied Sciences**

bestow in common with this diploma upon

Mr/Mrs \_\_\_\_\_  
born \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

the academic degree of

**MASTER OF SCIENCE**

upon successful completion of the final examination  
in the academic programme of

**CLINICAL OPTOMETRY**

offered in common by Pennsylvania College of Optometry  
and Department VII of TFH Berlin - University of Applied Sciences.

Elkins Park, \_\_\_\_\_

Berlin, \_\_\_\_\_

(Seal)

(Seal)

The President of PCO

The President of TFH Berlin